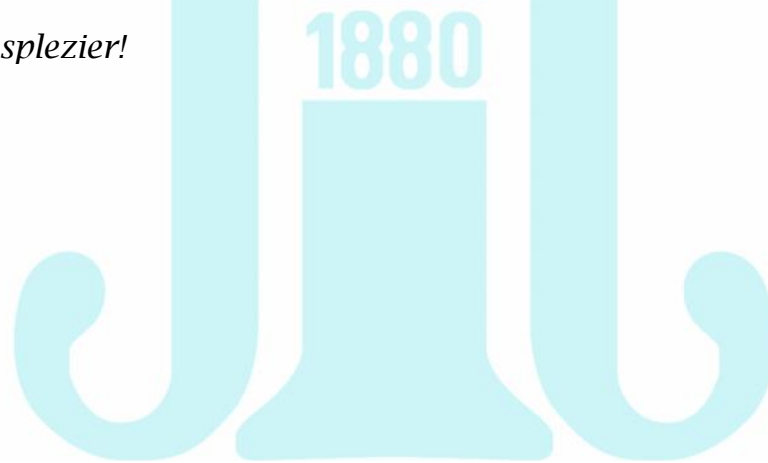


## ***Even uw aandacht...***

*Deze 'smaakmaker' laat u toe kennis te maken met dit werk.  
Dit tekstfragment mag niet gebruikt worden voor opvoering. Het  
mag niet worden gedownload, afgedrukt of verder verspreid.  
Indien deze smaakmaker u bevalt, raden we u aan het volledige  
toneelstuk te ontlenen en te lezen voor u tot de aankoop van  
boekjes voor opvoering beslist.*

*Veel leesplezier!*



**HET VERWAANDE VARKENTJE**  
(la presunzione del maiale)

Een monoloog

door

1880  
Dario Fo

Vertaling : Frans Roth

Toneelfonds J. Janssens – Antwerpen  
2016  
Nr.3300

## OPVOERINGSRECHT

Het opvoeringsrecht wordt verkregen na aankoop van tenminste TWEE tekstboekjes bij de uitgever en na betaling van de verschuldigde opvoeringsrechten aan:

Toneelfonds J. Janssens B.V.B.A.  
Te Boelaerlei 107  
2140 Borgerhout Antwerpen  
rechten@toneelfonds.be

Bij aankoop van het verplicht aantal boekjes krijgt u van de uitgever een formulier 'Aanvraag tot opvoering'. Op dit formulier moet u plaats en datum(s) van opvoering invullen. Het moet minstens vier weken voor de opvoering(en) aan Toneelfonds J. Janssens worden bezorgd of digitaal worden ingediend via [www.toneelfonds.be](http://www.toneelfonds.be) → opvoering.

**Enige tijd voor de opvoeringen ontvangt men dan van Toneelfonds J. Janssens de factuur voor te betalen auteurs- en/of vertaalrechten.**

Iedereen die een 'Aanvraag tot opvoering' indient wordt verondersteld de 'algemene voorwaarden aanvraag opvoering' (zoals ze vermeld staan op onze website) te kennen en te aanvaarden.

(Indien u geen toegang tot internet hebt, gelieve ons dit te melden. Dan sturen wij u graag per post een exemplaar van deze algemene voorwaarden.)

*Men is volgens de Auteurswet strafbaar als men gebruik maakt van gekregen, gehuurde, geleende of gekopieerde boekjes.*

**Wanneer u niet voldoet aan de hier opgesomde voorwaarden, worden de geldende opvoeringsrechten met 100% verhoogd.**

Voor Nederland contacteert u:

I.B.V.A "Holland"  
Postbus 363  
1800 AJ Alkmaar.  
info@ibva.nl

TARIEFCODE A3

### **BELANGRIJKE OPMERKING!**

Alle rechten voorbehouden. Iedereen die toestemming verkreeg het stuk *HET VERWAANDE VARKENTJE* op te voeren moet de naam van auteur *DARIO FO* ; vert. *Frans Roth* vermelden in alle publicaties die n.a.v. de voorstellingen verschijnen.

De auteursnaam moet onmiddellijk onder de titel vermeld worden, in een lettertype minstens half zo groot als dat van de titel, maar minstens twee keer zo groot als dat waarin de naam van de vertaler, regisseur en spelers wordt vermeld.

Wettelijk depot D/2016/0220/006  
ISBN 978-90-385-13720

© 2016 Toneelfonds J. Janssens/Dario Fo  
[www.toneelfonds.be](http://www.toneelfonds.be)

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvuldigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, internet of op welke wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Toneelfonds J. Janssens – Te Boelaerlei 107 – 2140 Bght Antwerpen  
Tel 03 366 44 00 . Fax 03 366 45 01 . [info@toneelfonds.be](mailto:info@toneelfonds.be)

Toen onze Eeuwige Heilige Vader, in zijn onuitputtelijke creativiteit, het varken schiep, dacht hij meteen: 'Ik hoop niet dat ik er nu een megazwijnstal van maak, maar ja, je weet het nooit. Het blijft altijd weer een gok met de schepping. Het is voor mij tenslotte ook allemaal de eerste keer.'

Wat het varken betreft, dat was innig tevreden met zijn lot, opperst content over het feit dat hij zoveel verschillende namen mocht dragen: zwijn, varken, ever, beer, ja soms zelfs knor.

Hij was de godganse dag met zijn wijfje aan het rollebollen in de mest, de drek en de stront die hij zelf produceerde door continu alles enthousiast onder te schijten. Hij gromde, knorde, snoof, dook met zijn snuit vooruit in de bagger, landde voortdurend plat op zijn buik en wentelde zich wellustig niet alleen in zijn eigen stront, maar ook in die van alle andere dieren. Met maar een motto: 'Hoe meer stank, hoe meer vreugd.'

Hij en zijn wijfje neukten zich onafgebroken te pletter en wel zo intensief en onstuimig dat het er bij tijd en wijle schandalig, ja zelfs obscene uitzag. Ze kregen daarbij van genot en opwindning, ..... alsof hun de keel werd afgesneden.

De modder, de drek, de bagger, de blubber, de smurrie spoot daarbij ongeremd omhoog. Tot boven in de hemel. Het rufte daarbij wel zo sterk dat God de Vader op een dag, toen hij vanachter een wolk tevoorschijn kwam..... 'PUAHAAA. Gatverdamme....!' Hij kon nog net opzij stappen anders had een sproeiregen hem overspoeld.

*(Mime van de eeuwige vader die verontwaardigd met zijn hoofd door een wolk kijkt)*

'Wat krijgen we nu, zeg? De zoveelste staking van het schoonmaakpersoneel? Dat begint me zo langzamerhand danig de keel... O nee, ik zie het al, het is dat

stomme zwijn. Hé, varkenskop... Ja, kijk me maar niet zo lodderig aan, ik heb het tegen jou. Jij maakt er beneden wel een troep van, zeg. Schamen jullie je niet om zo ordinair met je buiken tegen mekaar aan te schurken en te schuren en op zo'n platte manier de liefde te bedrijven? Er bestaat in de hele schepping geen smeriger en goorder stelletje dan jij en je vrouw! Viespeuken! Smeerlappen! Schweinsteigers!

'Maar, eeuwige vader', knort het varken dat behoorlijk de smoor in heeft, 'het is uw eigen schuld.' 'U was het die ons nu eenmaal zò heeft geschapen dat we het heerlijk vinden om rond te kroelen in onze eigen shit. Wij zouden van ons eigen nooit op het idee zijn gekomen.'

'Goed, maar ik vind wel dat jullie overdrijven. Zoals jullie in die beerput te keer gaan, dat is hoogst onsmakelijk. Je kunt je toch een beetje inhouden. Of iets anders doen? Het Excelsis Gloria Deo zingen, ik noem maar wat!'

'Niet dat ik verwaand ben, lieve Heer ....en het is ook niet om u te kwetsen.... maar ik ben eerlijk gezegd toch niet helemaal tevreden met mijn situatie.'

'Wat wil je dan? Dat ik de afschuwelijke stank die om jouw drek heen hangt, dat ik die weghaal?'

'Nee, dat zou hetzelfde zijn als dat je bij christenen de ziel weghaalt.'

'Maar wat wil je dan?'

'Vleugels.'

'Vleugels?'

'Ja....om te vliegen. De vogels heeft u ze wel gegeven.'

*(Licht geamuseerd)* 'Hahaha. Je bent knettergek. Jij ziet ze echt vliegen! De vogels heb ik vleugels gegeven omdat ze eieren leggen.'

'Ja, maar de engelen dragen ze ook. En die leggen geen eieren, voor zover ik weet.'

'Een vliegend varken dat zijn stank over de hele schepping verspreidt? Hoe denk je dat de andere dieren daarop zullen reageren? Die beginnen geheid te protesteren.'

'Het gaat niet om de stank, Heer. Ik wil alleen maar zoveel mogelijk mest verspreiden van een kwalitatief hoog niveau.'